

PHILIPS

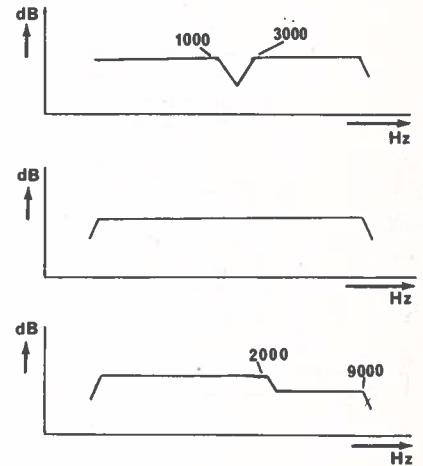
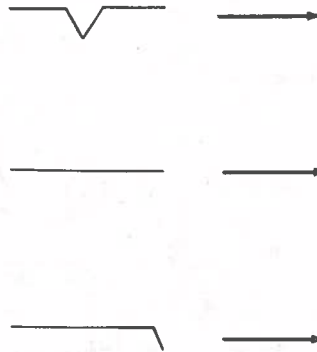
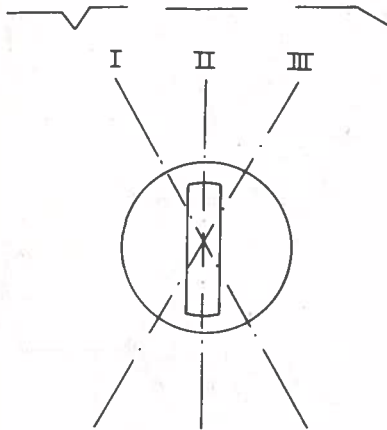
Service

LS-BOX

22RH480/00/00Z



TRA3215



Power 40 W
 Impedance 8 Ω
 Frequency range 45 Hz - 20000 Hz

Cross-over frequency:
 between LS1 - LS3 500 Hz
 between LS2 - LS3 4000 Hz

Capacity 35 litres
 Dimensions 391 x 541 x 216 mm

Loudspeakers:
 Bass tones LS1
 Intermediate tones LS3
 Treble tones LS2

Vermogen 40 W
 Impedantie 8 Ω
 Frekwentiegebied 45 Hz - 20000 Hz

Scheidingsfrequentie:
 tussen LS1 - LS3 500 Hz
 tussen LS2 - LS3 4000 Hz

Inhoud 35 litres
 Afmetingen 391 x 541 x 216 mm

Luidsprekers:
 Lage tonen LS1
 Middentonen LS3
 Hoge tonen LS2

Puissance 40 W
 Impédance 8 Ω
 Gamme de fréquences 45 Hz - 20000 Hz

Fréquence de séparation:
 entre LS1 - LS3 500 Hz
 entre LS2 - LS3 4000 Hz

Contenance 35 litres
 Dimensions 391 x 541 x 216 mm

Haut-parleurs:
 Basses LS1
 Moyennes LS3
 Aiguës LS2

Leistung 40 W
 Impedanz 8 Ω
 Frequenzbereich 45 Hz - 20000 Hz

Übergangsfrequenz:
 zwischen LS1 - LS3 500 Hz
 zwischen LS2 - LS3 4000 Hz

Inhalt 35 litres
 Abmessungen 391 x 541 x 216 mm

Lautsprecher:
 Bässe LS1
 Zwischentöne LS3
 Hochtöne LS2

Potencia 40 W
 Impedancia 8 Ω
 Margen de frecuencia 45 Hz - 20000 Hz

Frecuencia de separación:
 entre LS1 - LS3 500 Hz
 entre LS2 - LS3 4000 Hz

Contenido 35 litres
 Dimensiones 391 x 541 x 216 mm

Altavoces:
 Graves LS1
 Medios LS3
 Agudos LS2

To make the loudspeakers and the cross-over filter accessible, remove the front of the loudspeaker box by pulling it forward by means of a hook. When refitting the front, press it tightly in place.

Voor het bereken van de luidspreker en het scheidingsfilter moet het front van de luidsprekerbox, door hieraan m.b.v. een haakje te trekken, verwijderd worden. Voor montage hoeft het front slechts stevig op zijn plaats gedrukt te worden.

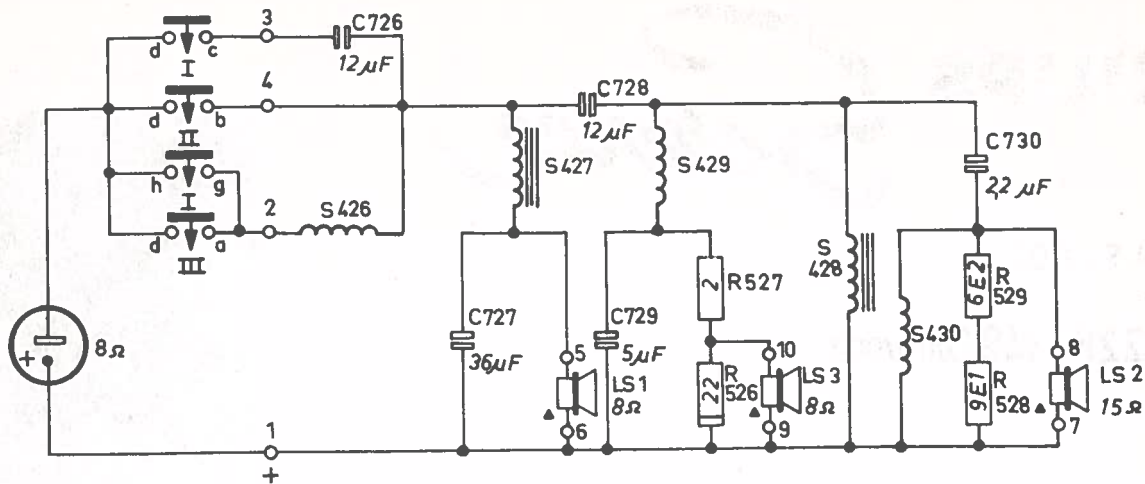
Pour accéder au haut-parleur et au filtre séparateur, il faut enlever le baffle du boffier du haut-parleur en y tirant au moyen d'un crochet. Pour le montage du baffle il suffit de le pousser fermement à sa place.

Für Zugang zu den Lautsprechern und dem Trennfilter ist die Front des Lautsprecherkastens zu entfernen, wobei man mit einem Haken an die Platte zieht. Für Montage braucht die Front nur fest auf ihren Platz gedrückt zu werden.

Para alcanzar el altavoz y el filtro de separación, hay que quitar la parte frontal de la caja de altavoz tirando de ella con un gancho. Para el montaje de la parte frontal, basta con colocarla en su sitio y apretarla fuertemente.

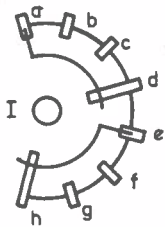
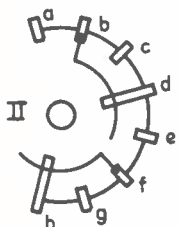
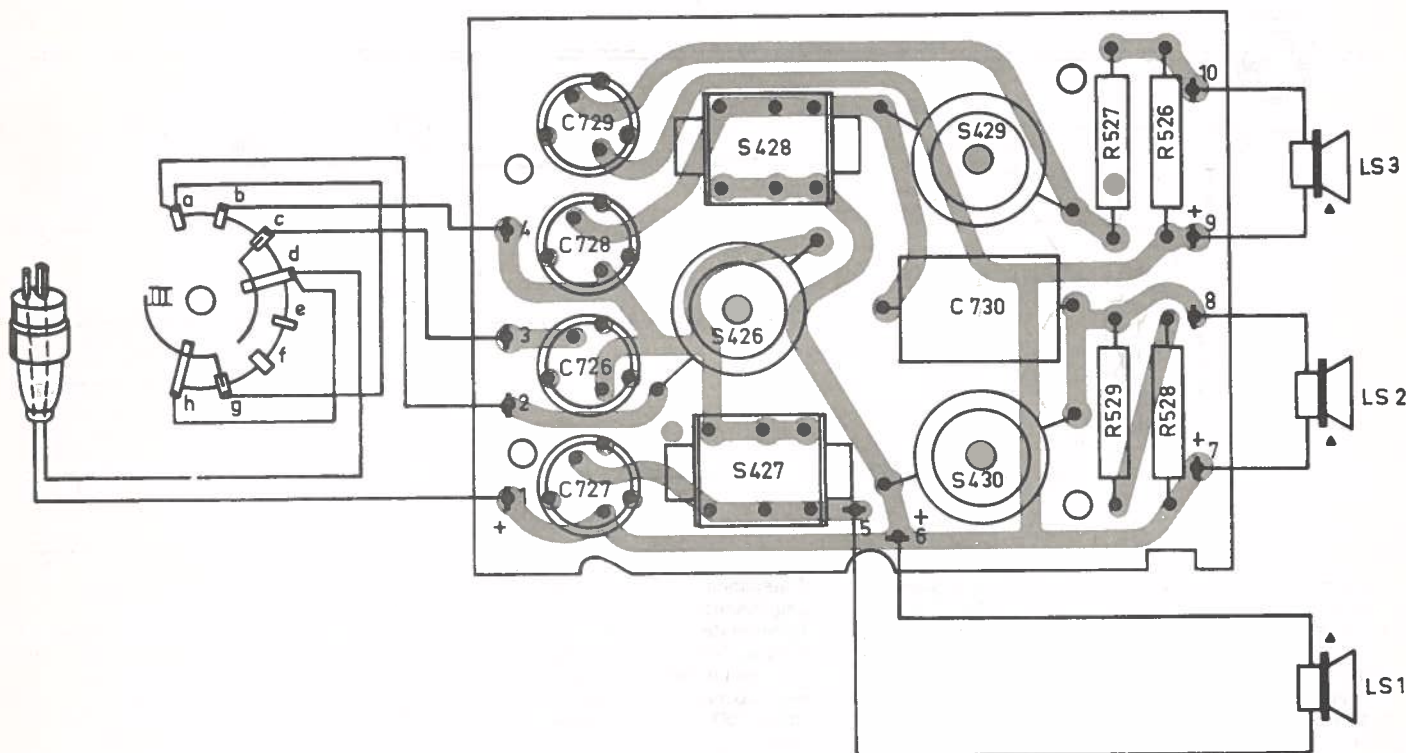
CS14584

SERVICE INFORMATION									
---------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--



— Wire-wound resistor 5.5 W 10 %

TRA 3102



TRA 3103

Orn. strip on baffle	4822 460 10216	Sierstrip of front	Enjoliveur sur baffle	Zierstreifen auf Front	4822 460 10216	Tira decorativa frontal
Selector switch	4822 273 40205	Keuzeschakelaar	Comm. sélecteur	Umschalter	4822 273 40205	Comm. selector
Knob for switch	4822 413 40386	Knop voor schakelaar	Bouton pour sélecteur	Knopf für Schalter	4822 413 40386	Botón para selector
Plug	4822 264 30041	Steker	Fiche	Stecker	4822 264 30041	Clavija
Clamping piece for coils	4822 462 70531	Klemmbeugel voor de spoelen	Etrier de serrage p. bobines	Klemmbügel für Spulen	4822 462 70531	Abrazadera para bobinas
Loudspeaker LS1	4822 240 10016	Luidspreker LS1	Haut-parleur LS1	Lautsprecher LS1	4822 240 10016	Altavoz LS1
Loudspeaker LS2	4822 240 30051	Luidspreker LS2	Haut-parleur LS2	Lautsprecher LS2	4822 240 30051	Altavoz LS2
Loudspeaker LS3	4822 240 50027	Luidspreker LS3	Haut-parleur LS3	Lautsprecher LS3	4822 240 50027	Altavoz LS3
Choke	S427 6,4 mH	Smoorespoel	Self	Drossel		Choque
Choke	S428 1,2 mH		Self	Drossel		Choque
C726, 728	elco 12 μF	4822 124 40076		R526	22 Ω	4822 112 20063
C727	elco 36 μF	4822 124 40077		R527	2 Ω	4822 113 60002
C729	elco 5 μF	4822 124 40079		R528	9,1 Ω	4822 113 60076
C730	2,2 μF	4822 121 40024		R529	6,2 Ω	4822 113 60077

PHILIPS*Service*

20-5-1968

22RH480

Ba 1233

Information

In the above-mentioned Service Notes the code numbers for coils S426, S429 and S430 have been left out. They are:

for S426 and S430 - 0.35 mH - 4822 157 50595 and
for S429 - 0.5 mH - 4822 157 50596

In bovengenoemde dokumentatie ontbreken de kodenummers voor de spoelen S426, S429 en S430. Deze zijn;

voor S426 en S430 - 0,35 mH - 4822 157 50595 en
voor S429 - 0,5 mH - 4822 157 50596

Veillez ajouter dans la notice technique susmentionnée les références pour les bobines suivantes:

pour S426 et S430 - 0,35 mH - 4822 157 50595
pour S429 - 0,5 mH - 4822 157 50596

In oben erwähnter Kundendienstanleitung fehlen die Code-Nummern für die Spulen S426, S429 und S430. Diese sind:

für S426 und S430 - 0,35 mH - 4822 157 50595
für S429 - 0,5 mH - 4822 157 50596

Sírvanse añadir a la documentación susmencionada los números de código de las bobinas siguientes:

para S426 y S430 - 0,35 mH - 4822 157 50595
para S429 - 0,5 mH - 4822 157 50596

PHILIPS *Service*



2-7-1968

22RH480/00/00z

Ba 1241

Information

To improve the frequency response, resistors R528 and R529 have been cancelled.

Ter verkrijging van een betere frekwentie karakteristiek, zijn de weerstanden R528 en R529 afgevoerd.

Afin d'obtenir une meilleure courbe de fréquence, les résistances R528 et R529 ont été supprimées.

Zum Erhalt eines besseren Frequenzganges sind die Widerstände R528 und R529 entfallen.

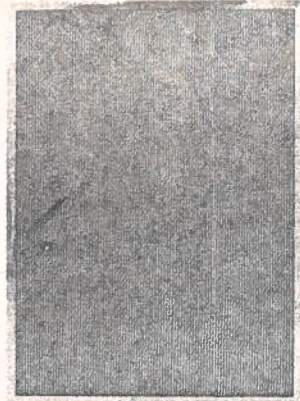
Con el fin de obtener una mejor característica de frecuencia son suprimidas las resistencias R528 y R529.

Service

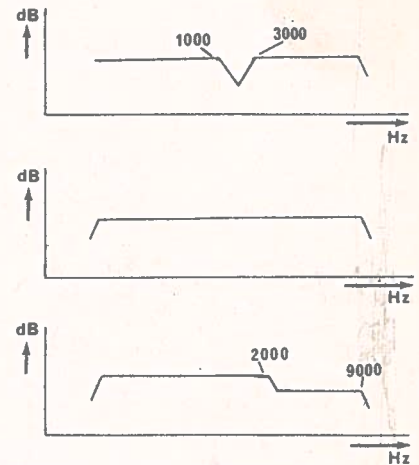
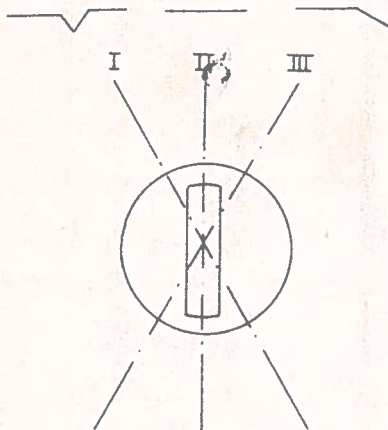
LS-BOX

notes

RH480/03



TRA 3215



Power	40 W
Impedance	8 Ω
Frequency range	45 Hz - 20000 Hz
Cross-over frequency:	
between LS1 - LS3	500 Hz
between LS2 - LS3	4000 Hz
Capacity	35 litres
Dimensions	391 x 541 x 216 mm
Loudspeakers:	
Bass tones	LS1
Intermediate tones	LS3
Treble tones	LS2

Vermogen	40 W
Impedantie	8 Ω
Frekventiegebied	45 Hz - 20000 Hz
Scheidingsfrequentie:	
tussen LS1 - LS3	500 Hz
tussen LS2 - LS3	4000 Hz
Inhoud	35 litres
Afmetingen	391 x 541 x 216 mm
Luidsprekers:	
Lage tonen	LS1
Middentonen	LS3
Hoge tonen	LS2

Puissance	40 W
Impédance	8 Ω
Gamme de fréquences	45 Hz - 20000 Hz
Fréquence de séparation:	
entre LS1 - LS3	500 Hz
entre LS2 - LS3	4000 Hz
Contenance	35 litres
Dimensions	391 x 541 x 216 mm
Haut-parleurs:	
Basses	LS1
Moyennes	LS3
Hochtöne	LS2

Leistung	40 W
Impedanz	8 Ω
Frequenzbereich	45 Hz - 20000 Hz
Übergangsfrequenz:	
zwischen LS1 - LS3	500 Hz
zwischen LS2 - LS3	4000 Hz
Inhalt	35 litres
Abmessungen	391 x 541 x 216 mm
Lautsprecher:	
Bässe	LS1
Zwischentöne	LS3
Hochtöne	LS2

Potencia	40 W
Impedancia	8 Ω
Margen de frecuencia	45 Hz - 20000 Hz
Frecuencia de separación:	
entre LS1 - LS3	500 Hz
entre LS2 - LS3	4000 Hz
Contenido	35 litres
Dimensiones	391 x 541 x 216 mm
Altavoces:	
Graves	LS1
Medios	LS3
Agudos	LS2

To make the loudspeakers and the cross-over filter accessible, remove the front of the loudspeaker box by pulling it forward by means of a hook. When refitting the front, press it tightly in place.

Voor het bereiken van de luidspreker en het scheidingsfilter moet het front van de luidsprekerbox, door hieraan m. b. v. een haakje te trekken, verwijderd worden. Voor montage hoeft het front slechts stevig op zijn plaats gedrukt te worden.

Pour accéder au haut-parleur et au filtre séparateur, il faut enlever le baffle du boîtier du haut-parleur en y tirant au moyen d'un crochet. Pour le montage du baffle il suffit de le pousser fermement à sa place.

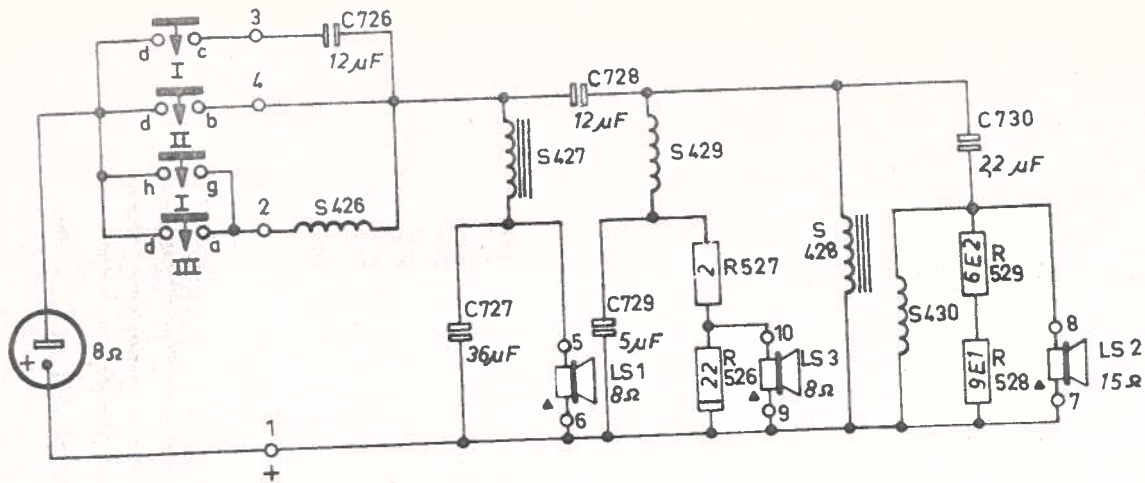
Für Zugang zu den Lautsprechern und dem Trennfilter ist die Front des Lautsprecherkastens zu entfernen, wobei man mit einem Haken an die Platte zieht. Für Montage braucht die Front nur fest auf ihren Platz gedrückt zu werden.

Para alcanzar el altavoz y el filtro de separación, hay que quitar la parte frontal de la caja de altavoz tirando de ella con un gancho. Para el montaje de la parte frontal, basta con colocarla en su sitio y apretarla fuertemente.

CS14584

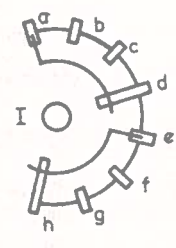
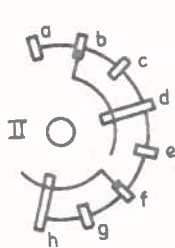
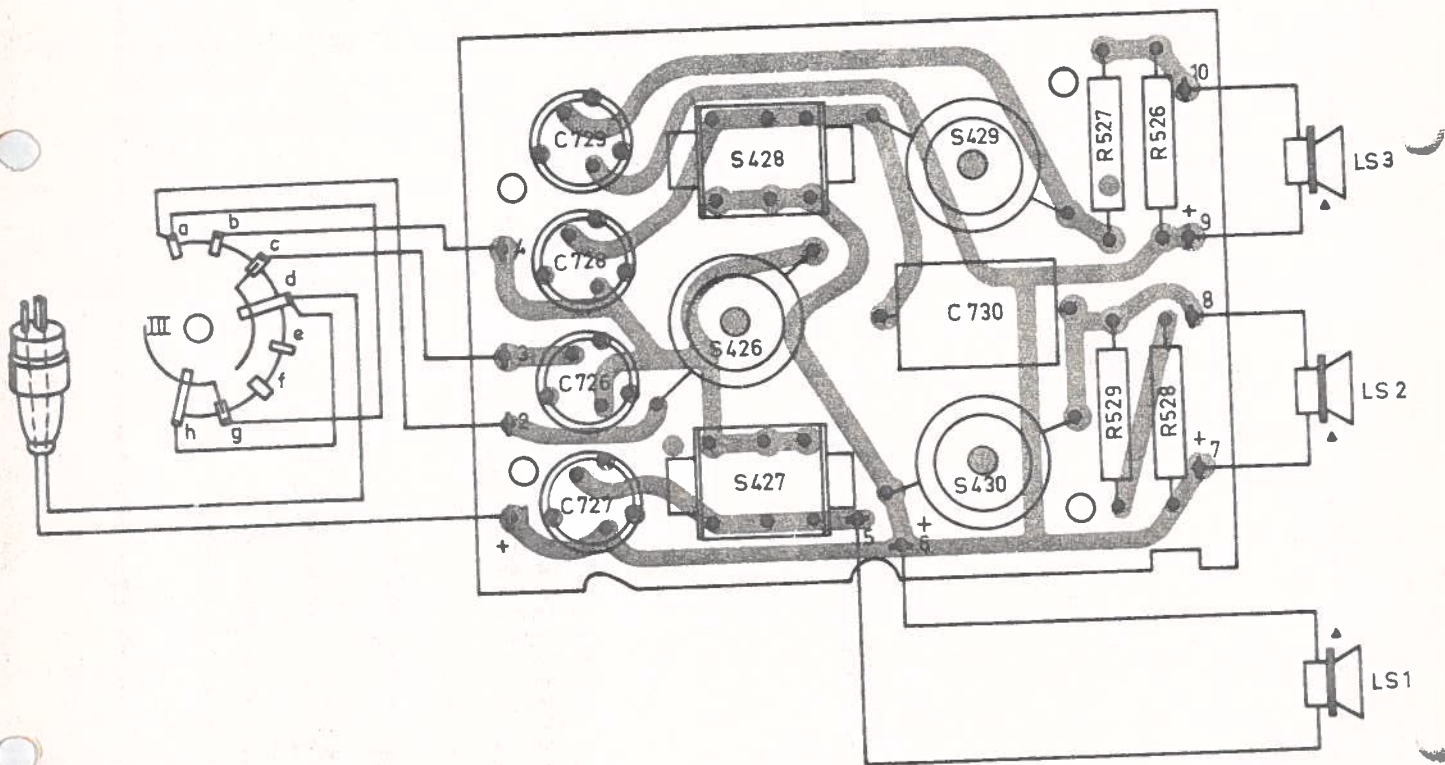
SERVICE INFORMATION										
---------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

4822 725.1.0243



Wire-wound resistor 5.5 W 10 %

TRA 3102



TRA 3103

Orn. strip on baffle
Selector switch
Knob for switch
Plug
Clamping piece for coils

4822 460 10216
4822 273 40205
4822 413 40386
4822 264 30041
4822 462 70531

Sierstrip of front
Keuzeschakelaar
Knop voor schakelaar
Steker
Klembeugel voor de spoelen

4822 240 10016
4822 240 30051
4822 240 50027

Enjoliveur sur baffle
Comm. sélecteur
Bouton pour sélecteur
Fiche
Etrier de serrage p. bobines

Haut-parleur LS1
Haut-parleur LS2
Haut-parleur LS3

Zierstreifen auf Front
Umschalter
Knopf für Schalter
Stecker
Klemmbügel für Spulen

Lautsprecher LS1
Lautsprecher LS2
Lautsprecher LS3

4822 460 10216
4822 273 40205
4822 413 40386
4822 264 30041
4822 462 70531

4822 240 10016
4822 240 30051
4822 240 50027

Tira decorativa frontal
Comm. selector
Botón para selector
Clavija
Abrazadera para bobinas

Altavoz LS1
Altavoz LS2
Altavoz LS3

Choke
Choke

S427 6,4 mH
S428 1,2 mH

4822 152 20368
4822 152 20367

Smoorespoel
Smoorespoel

Self
Self

Drossel
Drossel

Choque
Choque

C726, 728
C727
C729
C730

elco 12 μF
elco 36 μF
elco 5 μF
2,2 μF

4822 124 40076
4822 124 40077
4822 124 40079
4822 121 40024

R526
R527
R528
R529

22 Ω
2 Ω
9,1 Ω
6,2 Ω

4822 112 20063
4822 113 60002
4822 113 60076
4822 113 60077

PHILIPS



22 RH 480

LOUDSPEAKERBOX

This loudspeaker box has a 3-position switch at the rear enabling the frequency characteristics of the box to be adapted to the acoustics of the environment or to the taste of the listener.

LUIDSPREKERBOX

Deze luidsprekerbox is aan de achterzijde voorzien van een 3-standen schakelaar waarmee de frequentiekenarakteristiek van de box aan de akoestische eigenschappen van de omgeving, of aan de smaak van de luisteraar, kan worden aangepast.

LAUTSPRECHERBOX

Diese Lautsprecherbox hat auf der Rückseite einen Dreistellungsschalter, mit dem sich der Frequenzgang der Box an die akustischen Eigenschaften des Raumes oder an den Geschmack des Hörers anpassen lässt.

BOÎTE ACOUSTIQUE

Cette boîte acoustique est munie du côté arrière d'un commutateur à trois positions permettant d'adapter la caractéristique de fréquence de la boîte aux propriétés acoustiques de l'entourage ou au goût de l'auditeur.

CAJA DE ALTAVOCES

Esta caja acústica está provista en su parte posterior de un conmutador de tres posiciones con el cual se puede adaptar la característica de frecuencia de la caja a las propiedades acústicas del ambiente, o al gusto del oyente.